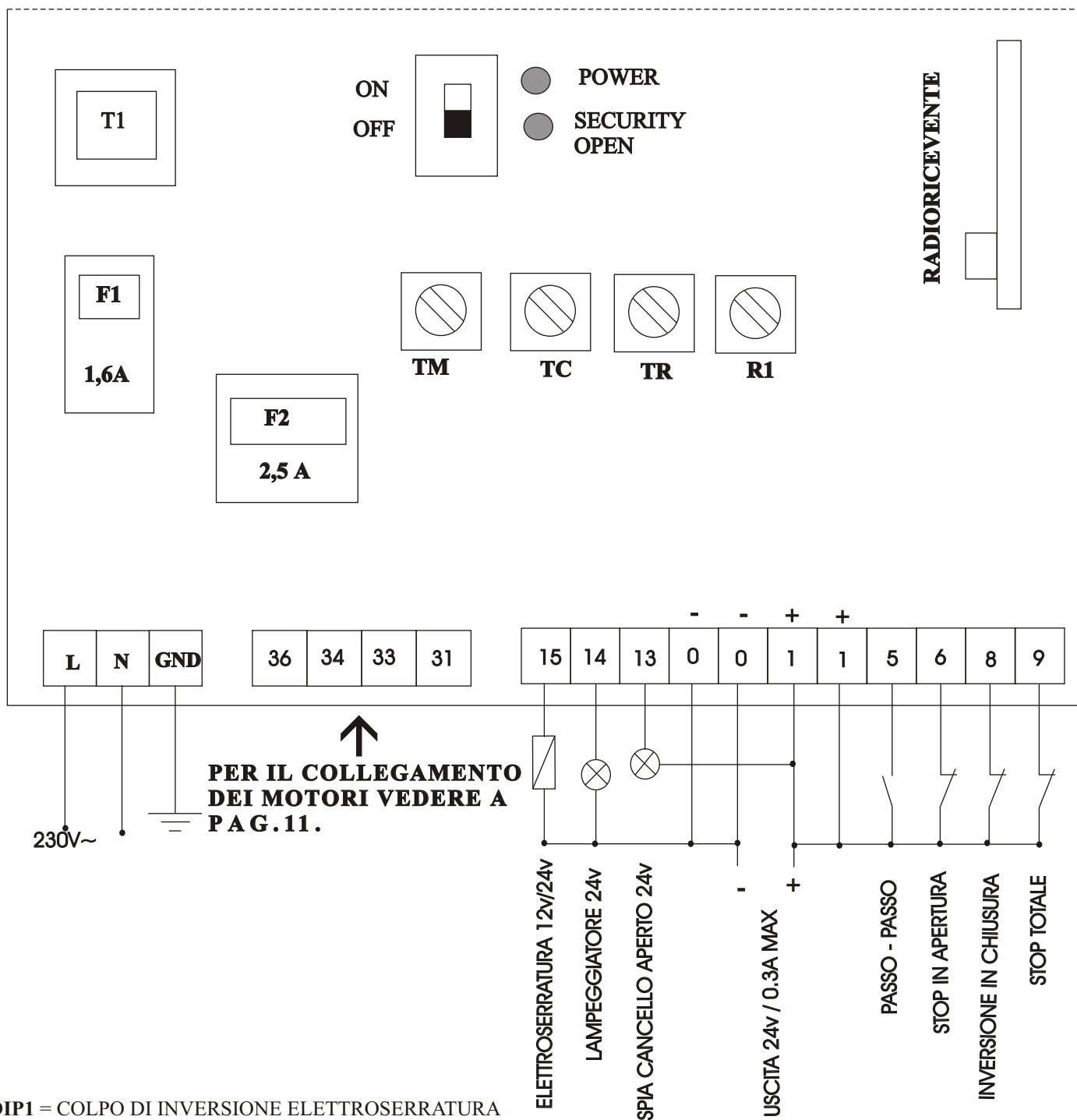


COLLEGAMENTI ELETTRICI



DIP1 = COLPO DI INVERSIONE ELETTROSERRATURA
ON = ABILITATO
OFF = DISABILITATO

TM = TEMPO MANOVRA/LAVORO (da 10 a 90 sec.)
TC = TEMPO CHIUSURA AUTOMATICA (da 0 a 120 sec.)
TR = TEMPO RITARDO CHIUSURA MOTORE 1 (da 0 a 30 sec.)
R1 = REGOLAZIONE RILEVAMENTO OSTACOLI

LED POWER ACCESO = QUADRO ALIMENTATO
LED SA ACCESO = SICUREZZE APERTE

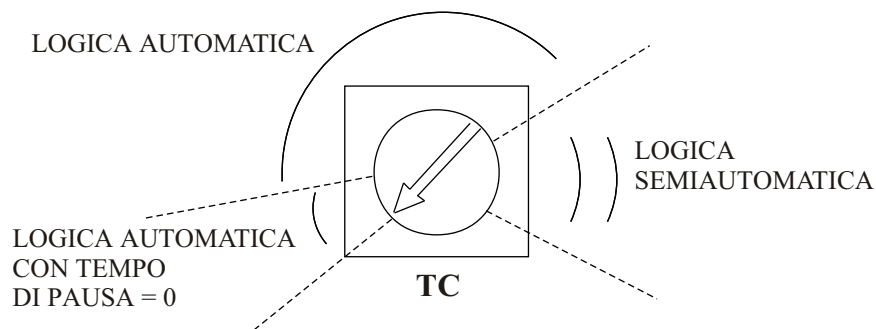
ATTENZIONE: GLI INGRESSI DI SICUREZZA CHIUDONO SUL POSITIVO
vedi Esempio pag. 12

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Fare riferimento agli schemi di collegamento di pag. 1.

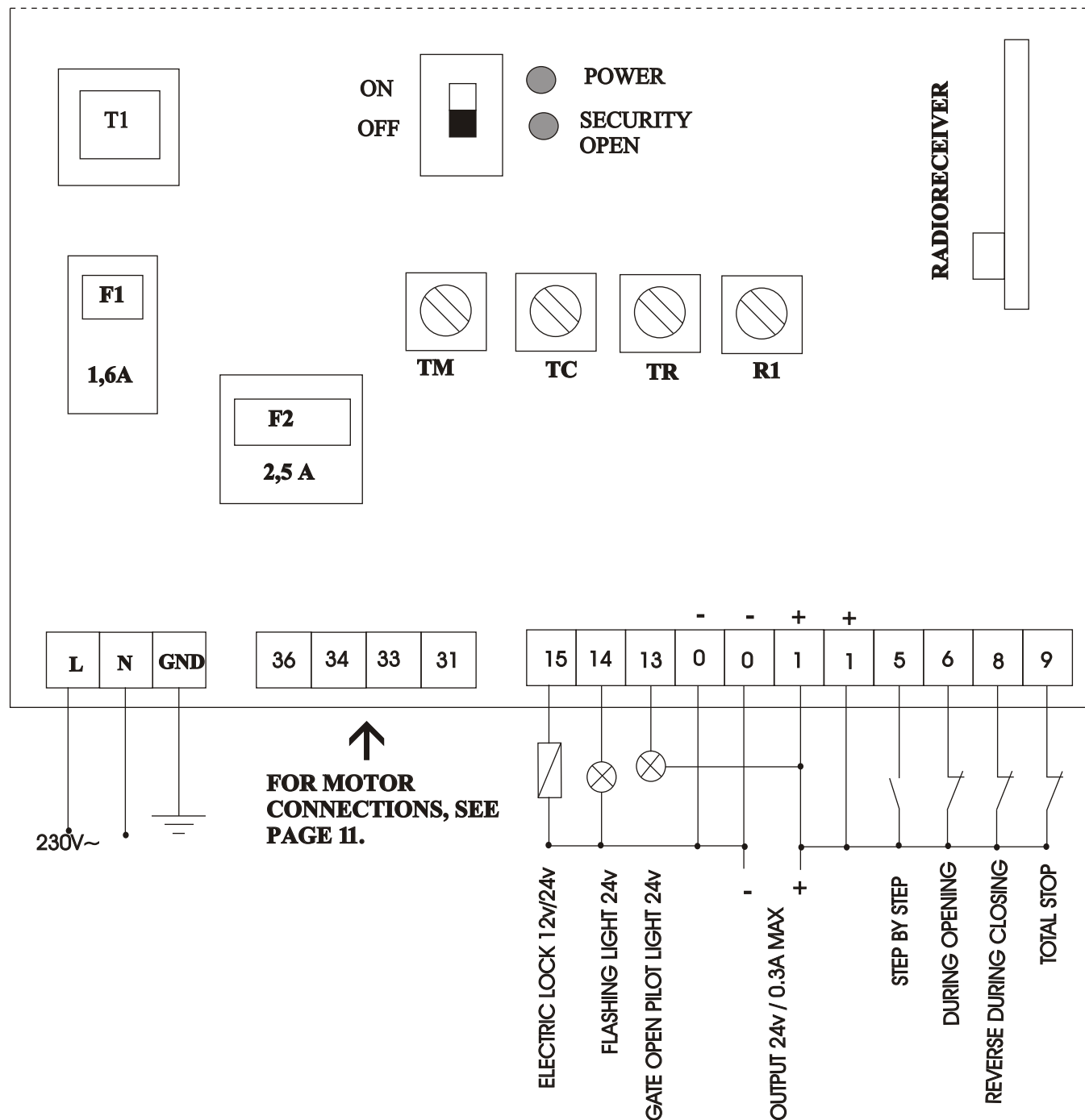
- 0-15** Uscita per elettroserratura 12V/1.2A. **NOTA:** In caso di installazione dell'elettroserratura **sostituire F2 con il fusibile da 5A in dotazione.**
- 0-14** Uscita lampeggiatore ET2 24V / 25W max.
- 1-13** Uscita spia cancello aperto 24V / 3W max.
- 0-1** Uscita accessori 24V / 0.3A max.
- 1-5** Comando START (N.O.).
Logica semiautomatica con TC al massimo.
Logica automatica con TC da 0 a $\frac{3}{4}$ di giro. Tempo di pausa da 0 a 120s, con uno START a cancello fermo e aperto, si comanda la chiusura.
- 1-6** Sicurezza di arresto (N.C.). Arresta e/o impedisce ogni movimento. *Da utilizzare per la seconda coppia di fotocellule.*
- 1-8** Sicurezza di inversione in chiusura* (N.C.). Inverte il movimento (riapertura) durante la chiusura. A cancello fermo impedisce qualunque manovra.
- 1-9** Stop Totale (N.C.). Con contatto 1-9 aperto il cancello si ferma o rimane fermo e la chiusura automatica viene disabilitata. Usando un interruttore, si ottiene un arresto totale del cancello fino al ripristino del contatto 1-9. Usando un pulsante si ottiene un arresto temporaneo fino al primo comando volontario (1-5 o contatto radio). La chiusura automatica viene riabilitata solo dopo la prima manovra di apertura.
- 5-2** Funzioni automatiche
- **Lampeggiante** - Si attiva durante la manovra di apertura e chiusura. Per chiusura automatica, il lampeggio inizia 3 sec. prima della fine del tempo impostato TC; con TC minore di 3 sec il prelampeggio dura per tutto il tempo di pausa.
 - **Arresto motore** - L'arresto dei motori avviene quando scade il tempo di manovra impostato TM o quando interviene il rilevamento ostacoli.
 - **Rilevamento ostacoli** - Il trimmer R1 regola la sensibilità al rilevamento ostacoli di entrambi i motori. Con il trimmer R1 al minimo si ottiene la massima sensibilità. Con il trimmer R1 al massimo la sensibilità è al minimo. Il rilevamento di un ostacolo provoca l'arresto del moto sia in apertura che in chiusura.
 - **Chiusura automatica** - Da 0 a 120 sec, con TC da 0 a $\frac{3}{4}$ di giro. Il conteggio inizia:
 - alla fine della manovra di riapertura per il tempo impostato sul trimmer TC
 - dopo l'intervento di una sicurezza (1-6 / 1-8) per la metà del tempo impostato su TC
 - TC al massimo o un comando di Stop 1-9 disabilitano la chiusura automatica
 - **Ritardo manovra / lavoro** - In apertura il motore M2 parte con 3 sec di ritardo fisso rispetto al motore M1. In chiusura il motore M1 parte con il ritardo impostato su TR rispetto al motore M2.
 - **Led di segnalazione** - Il led POWER (verde) acceso segnala la presenza di alimentazione. Il led SECURITY OPEN (rosso) acceso indica che almeno uno dei contatti 1-6, 1-8, 1-9 è aperto.

* Nota



Logica Automatica: Il tempo di pausa dopo l'intervento di una sicurezza è la metà del tempo impostato.

Logica Automatica con tempo di pausa = 0 : Mentre il cancello sta chiudendo, interrompendo il fascio delle fotocellule si ottiene l'inversione dei motori in apertura. Appena liberato il campo d'azione delle fotocellule, immediatamente i motori vengono alimentati in chiusura.



DIP1 = ELECTRIC LOCK INVERSION STROKE
ON = ENABLED
OFF = DISABLED

TM = MOVING/WORKING TIME (from 10 to 90 sec.)
TC = AUTOMATIC CLOSING TIME (from 0 to 120 sec.)
TR = DELAYED CLOSING TIME MOTOR 1 (from 0 to 30sec.)
R1 = OBSTACLE DETECTION ADJUSTMENT

LED POWER ON = BOARD LIVE
LED SA ON = SAFETY DEVICES OPEN

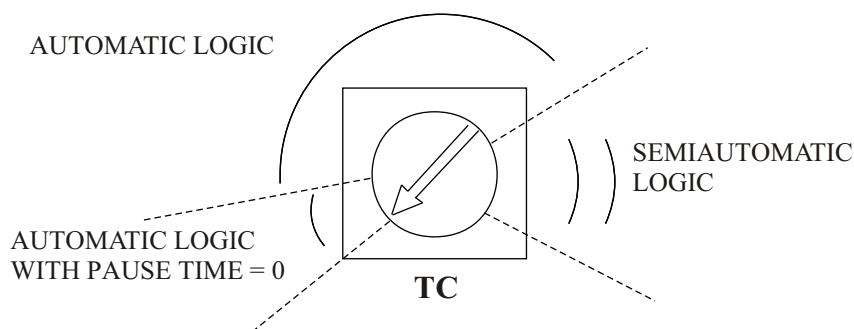
CAUTION: THE SAFETY DEVICES CLOSE ON POSITIVE ELECTRICAL CONNECTIONS
Make the electrical connections as indicated in the diagram pag. 12.

ELECTRICAL CONNECTIONS

Refer to the wiring diagrams on page 3.

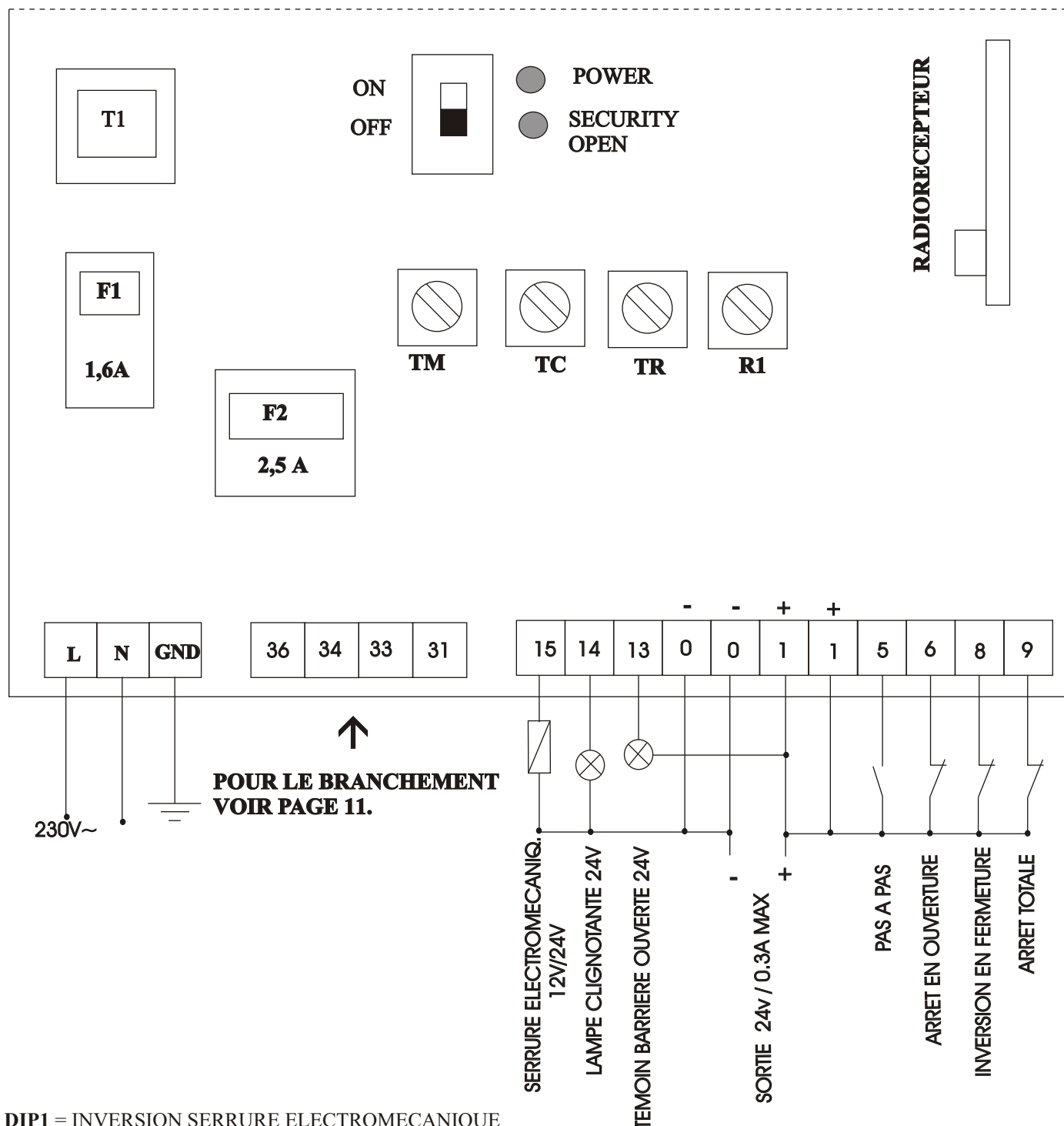
- 0-15** Output for electric lock 12V/1.2A NOTE: When fitting the electric lock, **change F2 with the 5A fuse supplied.**
- 0-14** Output for flashing light ET2 24V / 25W max.
- 1-13** Output for gate open pilot light 24V / 3W max.
- 0-1** Output accessories 24V / 0.3A max
- 1-5** START command (N.O.).
Semiautomatic logic with TC at maximum.
Automatic logic with TC from 0 to $\frac{3}{4}$ of a turn. Pause time from 0 to 120s, one START, when gate is halted and open, commands closing.
- 1-6** Stop safety device (N.C.). Stops and / or prevents all movement. *To be used for the second pair of photocells.*
- 1-8** Closing reverse safety device* (N.C.). Reverses movement (reopens) during closing. When the gate stops blocks all movement.
- 1-9** Total Stop (N.C.). With contact 1-9 open, the gate stops or remains at a standstill and automatic closing is disabled. A switch can be used to obtain total stop of the gate until the contact 1-9 is closed. A pushbutton can be used to obtain a temporary stop until the next voluntary command is given (1-5 or radio contact). Automatic closing is only enabled again after the first opening movement.
- 5-2** Automatic functions:
- **Flashing light** - Activated during opening and closing. For automatic closing the light starts flashing 3 sec before the end of the TC time set; when TC is less than 3 sec the flashing lasts for the entire pause time.
 - **Motor stop** - The motors are stopped when the set TM movement time expires or when an obstacle is detected.
 - **Obstacle detection** - The trimmer R1 adjusts the sensitivity to obstacle detection of both motors. With the trimmer R1 at minimum, the maximum sensitivity is obtained. With the trimmer R1 at maximum the minimum sensitivity is obtained. Obstacle detection causes the motor to stop during opening and during closing.
 - **Automatic closing** - From 0 to 120 sec, with TC from 0 to $\frac{3}{4}$ of a turn. The count starts:
 - at the end of the reopening movement for the time set on trimmer TC
 - after a safety device has been tripped (1-6 / 1-8) for half the time set on TC
 - TC at maximum or a stop command 1-9 disables automatic closing.
 - **Moving / work delay** - During opening motor M2 starts with a fixed 3 sec delay as compared with M1. During closing, motor M1 starts with the delay set on TR as compared with M2.
 - **Signalling LED** - The POWER led (green) ON indicates Power UP.
The SECURITY OPEN led (red) ON indicates that at least one of the contacts 1-6, 1-8, 1-9 is open.

* Note



Automatic logic: The pause time after the intervention of a safety device is half the time set.

Automatic logic with pause time = 0 : While the gate is closing, and interruption of the photocell beam causes inversion of the opening motors. As soon as the photocell range is clear, the closing motors are immediately activated.



DIP1 = INVERSION SERRURE ELECTROMECHANIQUE
ON = ACTIVE
OFF = DESACTIVE

TM = TEMPS MANOEUVRE/TRAVAIL (de 10 à 90 secondes)
TC = TEMPS FERMETURE AUTOMATIQUE (de 0 à 120 secondes)
TR = TEMPS RETARD FERMETURE MOTEUR 1 (de 0 à 30 secondes)
R1 = REGLAGE DETECTION D'OBSTACLES

LED POWER ALLUMEE = PANNEAU ALIMENTE
LED SA ALLUMEE = SECURITES OUVERTES

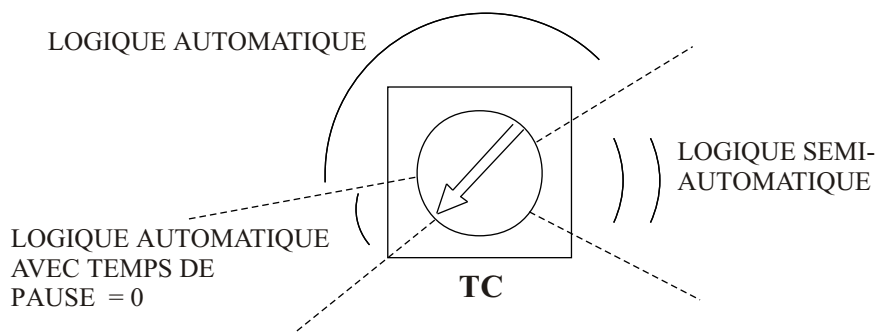
ATTENTION: LES ENTREES DE SECURITE FERMENT SUR LE POSITIF
Effectuer les branchements eletrique comme le montre la figure pag. 12.

CONNEXIONS ELECTRIQUES

Faire référence aux schémas des connexions, page 4.

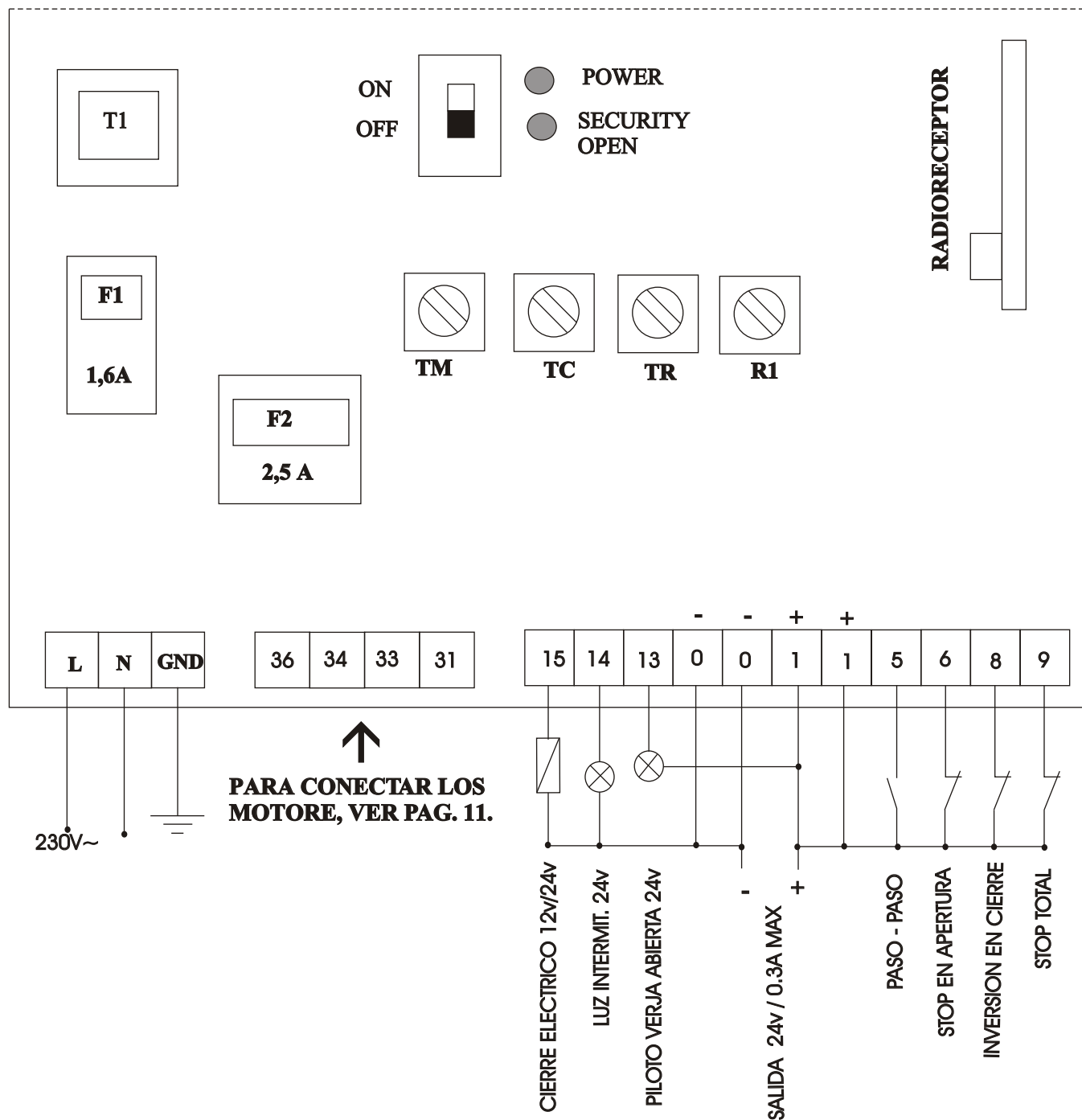
- 0-15** Sortie pour serrure électromécanique 12V/1.2A NOTE: Si vous installez la serrure électromécanique, **remplacez F2 avec le fusible de 5A fourni avec.**
- 0-14** Sortie lampe clignotante ET2 24V / 25W max.
- 1-13** Sortie témoin barrière ouverte 24V / 3W max.
- 0-1** Sortie accessoires 24V / 0.3A max
- 1-5** Commande START (N.O.).
Logique semi-automatique avec TC au maximum.
Logique automatique avec TC de 0 à $\frac{3}{4}$ de tour. Temps de pause de 0 à 120s, une impulsion de MARCHE, barrière fermée ou ouverture, commande la fermeture.
- 1-6** Sécurité d'arrêt (N.F.). Arrêt et/ou empêche le mouvement. *A utiliser pour la seconde paire de cellules photoélectriques.*
- 1-8** Sécurité d'inversion en fermeture* (N.F.). Invertit le mouvement (réouverture) au cours de la fermeture. Si la barrière est fermée, elle empêche toute manœuvre.
- 1-9** Arrêt total (N.F.). Avec le contact 1-9 ouvert, la barrière se ferme et la fermeture automatique est inhibée. Si on utilise un interrupteur, on obtient un arrêt total de la barrière tant que le contact 1-9 ne reprend pas son état initial. Si on utilise un bouton-poussoir, on obtient un arrêt temporaire jusqu'à la première commande volontaire (1-5 ou contact radio). La fermeture automatique n'est réactivée qu'après la première manœuvre d'ouverture.
- 5-2** Fonctions automatiques
- **Lampe clignotante** - Activée au cours de la manœuvre d'ouverture et de fermeture. Pour une fermeture automatique, le clignotement commence 3 secondes avant la fin du temps sélectionné TC; avec TC plus petit que 3 secondes, le préclignotement dure pendant tout le temps de pause.
 - **Arrêt du moteur** - L'arrêt des moteurs a lieu quand le temps de manœuvre programmé TM s'est écoulé ou quand l'appareil détecte un obstacle.
 - **Détection d'obstacles** - Le potentiomètre R1 règle la sensibilité de la détection d'obstacles des deux moteurs. Avec le potentiomètre R1 au minimum, la sensibilité est maximale. Avec le potentiomètre R1 au maximum, la sensibilité est au minimum. La détection d'un obstacle provoque l'arrêt du mouvement, en ouverture comme en fermeture.
 - **Fermeture automatique** - De 0 à 120 sec, avec TC de 0 à $\frac{3}{4}$ de tour. Le compteur commence à compter:
 - dès la fin de la manœuvre de réouverture pendant le temps sélectionné sur le potentiomètre TC
 - dès l'intervention d'une sécurité (1-6 / 1-8) pendant la moitié du temps programmé sur TC
 - TC au maximum ou une commande d'arrêt 1-9 inhibent la fermeture automatique.
 - **Retard manœuvre / travail** - En ouverture, le moteur M2 part avec un retard constant de 3 secondes par rapport au moteur M1. En fermeture, le moteur M1 part avec le retard programmé sur TR par rapport au moteur M2.
 - **Led de signalisation** - La Led POWER (vert) allumée signale que l'appareil est sous tension. La led SECURITY OPEN (rouge) allumée indique qu'au moins un des contacts 1-6, 1-8, 1-9 est ouverte.

* Note



Logique Automatique: Le temps de pause après l'intervention d'une sécurité est la moitié du temps sélectionné.

Logique Automatique avec temps de pause = 0 : La barrière se ferme, entre dans le champ des cellules photoélectriques qui, en fonction sombre, provoquent l'inversion des moteurs en ouverture. Dès que le champ d'action des cellules photoélectriques se libère, les moteurs sont immédiatement alimentés en fermeture.



DIP 1 = GOLPE DE INVERSION CIERRE ELECTICO
ON = HABILITADO
OFF = INHABILITADO

TM = TIEMPO MANIOBRA/TRABAJO (de 10 a 90 seg.)
TC = TIEMPO CIERRE AUTOMATICO (de 0 a 120 seg.)
TR = TIEMPO RETRASO CIERRE MOTOR 1 (de 0 a 30 seg.)
R1 = REGULACION DETECCION OBSTACULOS

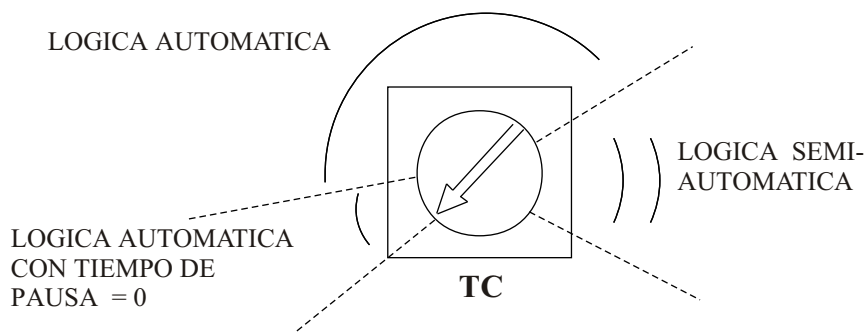
LED POWER ENCENDIDO = TABLERO ALIMENTADO
LED SA ENCENDIDO = DISP. SEGURIDAD ABIERTOS

ATENCION: LAS ENTRADAS DE SEGURIDAD CIERRAN SOBRE EL POSITIVO
Realizar las conexiones electricas segun el esquema pag. 12.

CONEXIONES ELECTRICAS

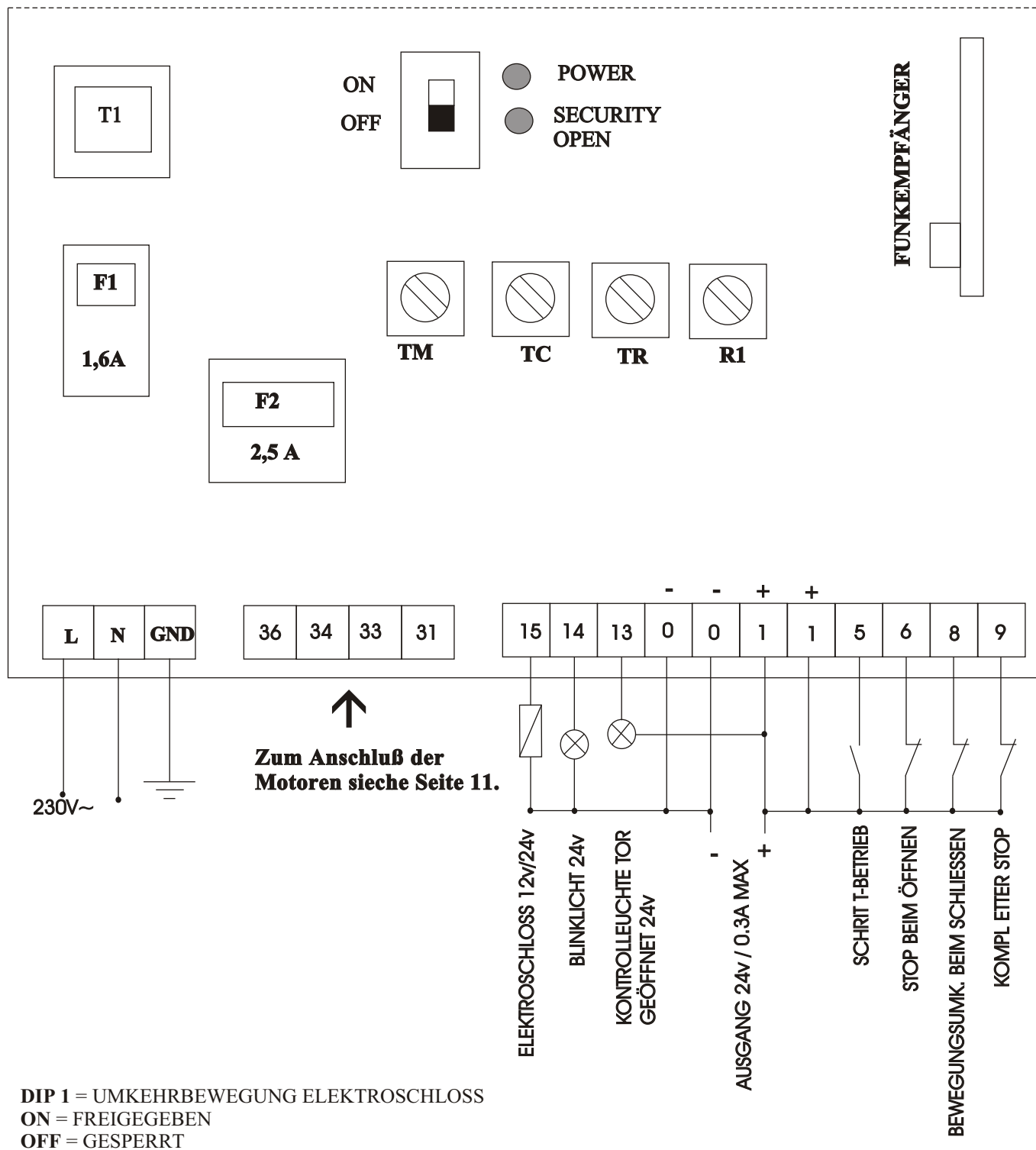
Hágase referencia a los esquemas de conexión de la pág. 7.

- 0-15** Salida para cierre eléctrico 12V/1.2A NOTA: Si se instala el electrocierre **sustituir F2 por el fusible de 5A suministrado.**
- 0-14** Salida luz intermitente ET2 24V / 25W max.
- 1-13** Salida piloto verja abierta 24V / 3W max.
- 0-1** Salida accesorios 24V / 0.3A max
- 1-5** Mando START (N.O.).
Lógica semiautomática con TC al máximo.
Lógica automática con TC de 0 a ¾ de vuelta. Tiempo de pausa de 0 a 120s, mediante un START con la verja parada y abierta, se efectúa el cierre.
- 1-6** Disp. de seguridad de parada (N.C.). Para y/o impide cualquier movimiento. *Debe utilizarse para el segundo par de fotocélulas.*
- 1-8** Disp. de seguridad para la inversión en cierre * (N.C.). Invierte el movimiento (nueva apertura) durante el cierre. Con al verja parada impide cualquier maniobra.
- 1-9** Stop total (N.C.). Con contacto 1-9 abierto la verja se detiene o permanece parada y el cierre automático se inhabilita. Utilizando un interruptor, se obtiene una parada total de la verja hasta el restablecimiento del contacto 1-9. Utilizando un pulsador se obtiene una parada temporánea hasta el primer mando voluntario (1- 5 o contacto radio). El cierre automático se rehabilita sólo tras la primera maniobra de apertura.
- 5-2** Funciones automáticas.
- **Intermitente** - Se activa durante la maniobra de apertura y cierre. Para el cierre automático, la intermitencia 3 seg. antes de que finalice el tiempo planteado TC; con TC menor de 3 seg. la preintermitencia dura durante todo el tiempo de pausa.
 - **Paro motor** - El paro de los motores se efectúa cuando vence el tiempo de maniobra planteado TM o cuando interviene el dispositivo de detección obstáculos.
 - **Detección obstáculos** - El trimmer R1 regula la sensibilidad para la detección de obstáculos de ambos motores. Con el trimmer R1 al mínimo se obtiene la máxima sensibilidad. Con el trimmer R1 al máximo la sensibilidad se halla al mínimo. La detección de un obstáculo provoca la parada del movimiento bien sea en apertura que en cierre.
 - **Cierre automático** - De 0 a 120 seg, con TC de 0 a ¾ de vuelta. El conteo inicia:
 - al final de la maniobra de apertura durante el tiempo planteado sobre el trimmer TC
 - tras la intervención de un dispositivo de seguridad (1-6 / 1-8) durante la mitad del tiempo planteado en TC
 - TC al máximo o un mando de stop 1-9 inhabilitan el cierre
 - **Retraso maniobra / trabajo** - En apertura el motor M2 parte con 3 seg. de retraso fijo respecto al motor M1. En cierre el motor M1 parte con el retraso planteado sobre el TR respecto al motor M2.
 - **Led de señalización** - El led POWER (verde) encendido señala la presencia de alimentación. El led SECURITY OPEN (rojo) encendido indica que por lo menos uno de los contactos 1-6, 1-8, 1-9 está abierto.



Lógica Automática: El tiempo de pausa tras la intervención de un dispositivo de seguridad es la mitad del tiempo planteado.

Lógica Automática con tiempo de pausa = 0 : Mientras la verja se está cerrando y se ocupa la zona de las fotocélulas se obtiene la inversión de los motores en apertura. Inmediatamente después de que se libere el campo de acción de las fotocélulas, los motores se alimentan en cierre.



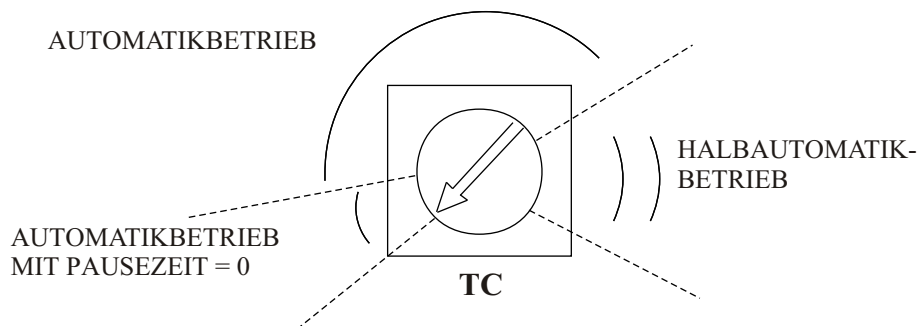
ACHTUNG: DIE SICHERHEITSEINGÄNGE SIND ÖFFNER
Die elektrischen Anschlüsse gemäß wie pag. 12 durchführen.

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSE

Siehe Anschlußpläne Seite 9.

- 0-15** Ausgang für Elektroschloß 12V/1.2A **ACHTUNG:** Wird das Elektroschloß montiert, **muß F2 durch die mitgelieferte 5A-Sicherung ersetzt werden.**
- 0-14** Ausgang für Blinklicht ET2 24V / 25W max.
- 1-13** Ausgang für Kontrolleuchte Tor geöffnet 24V / 3W max.
- 0-1** Ausgang für Zubehör 24V / 0.3A max
- 1-5** START-Befehl (Schließerkontakt).
Halbautomatik mit TC auf max.
Automatik mit TC von 0 bis $\frac{3}{4}$ Umdrehung. Pausezeit von 0 bis 120s, bei geöffnetem und stillstehendem Tor wird das Tor mit START geschlossen.
- 1-6** Sicherheitseinrichtung: Stop (öffnerkontakt). Stoppt und/oder verhindert jede Bewegung. *Für die zweite Lichtschranke verwenden..*
- 1-8** Sicherheitseinrichtung:Umkehrung der Bewegungsrichtung beim Schließen* (öffnerkontakt) Kehrt die Bewegungsrichtung beim Schließen um (öffnen). Bei stillstehendem Tor wird jegliche Bewegung verhindert.
- 1-9** Kompletter Stop (öffnerkontakt). Bei offenem Kontakt 1-9 stoppt das Tor; bei bereits stillstehendem Tor bleibt es stehen. Das automatische Schließen wird gesperrt. Bei Verwendung eines Schalters wird das Tor komplett gestoppt bis der Kontakt 1-9 zurückgesetzt wird. Bei Verwendung eines Tasters wird das Tor vorübergehend gestoppt, bis ein Befehl gegeben wird (1-5 Funkkontakt).Das automatische Schließen wird erst nach der ersten Öffnungsbewegung wieder freigegeben.
- 5-2** Automatische Funktionen
- **Blinklicht** - Wird während der Öffnungs- und Schließbewegung aktiviert. Beim automatischen Schließen beginnt es 3 Sekunden vor Ablauf der eingestellten Zeit TC zu blinken; ist TC kleiner als 3 Sekunden dauert das Vorblinken während der gesamten Pausezeit an.
 - **Motorenstop** - Die Motoren stoppen, wenn die eingestellte Bewegungszeit TM abgelaufen ist, oder wenn ein Hindernis erfaßt wird.
 - **Hinderniserfassung** - Am Trimmer R1 wird die Empfindlichkeit der Hinderniserfassung beider Motoren eingestellt. Die Einstellung des Trimmers R1 auf min. entspricht der maximalen Empfindlichkeit und auf max. der minimalen Empfindlichkeit. Die Erfassung eines Hindernisses führt, sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen, zum Stop der Bewegung.
 - **Automatisches Schließen** - von 0 bis 120 Sekunden, mit TC von 0 bis $\frac{3}{4}$ Umdrehung. Die Zählung beginnt:
 - am Ende der Wiederöffnungsbewegung für die am Trimmer TC eingestellte Zeit
 - nach dem Ansprechen einer Sicherheitseinrichtung (1-6 / 1-8) für die Hälfte der an TC eingestellten Zeit
 - Die Einstellung von TC auf max. oder ein Stopbefehl 1-9 sperren das automatische Schließen
 - **Verzögerung der Bewegung / des Betriebs** - Beim Öffnen startet der Motor M2 mit einer festen Verzögerung von 3 Sekunden in bezug auf den Motor M1. Beim Schließen startet der Motor M1 mit einer an TR einstellbaren Verzögerung in bezug auf den Motor M2.
 - **Led** - Ist die POWER-LED (grün) ein, ist die Versorgung vorhanden. Ist die LED SECURITY OPEN (rot) ein, ist mindestens einer der Kontakte 1-6, 1-8, 1-9 offen.

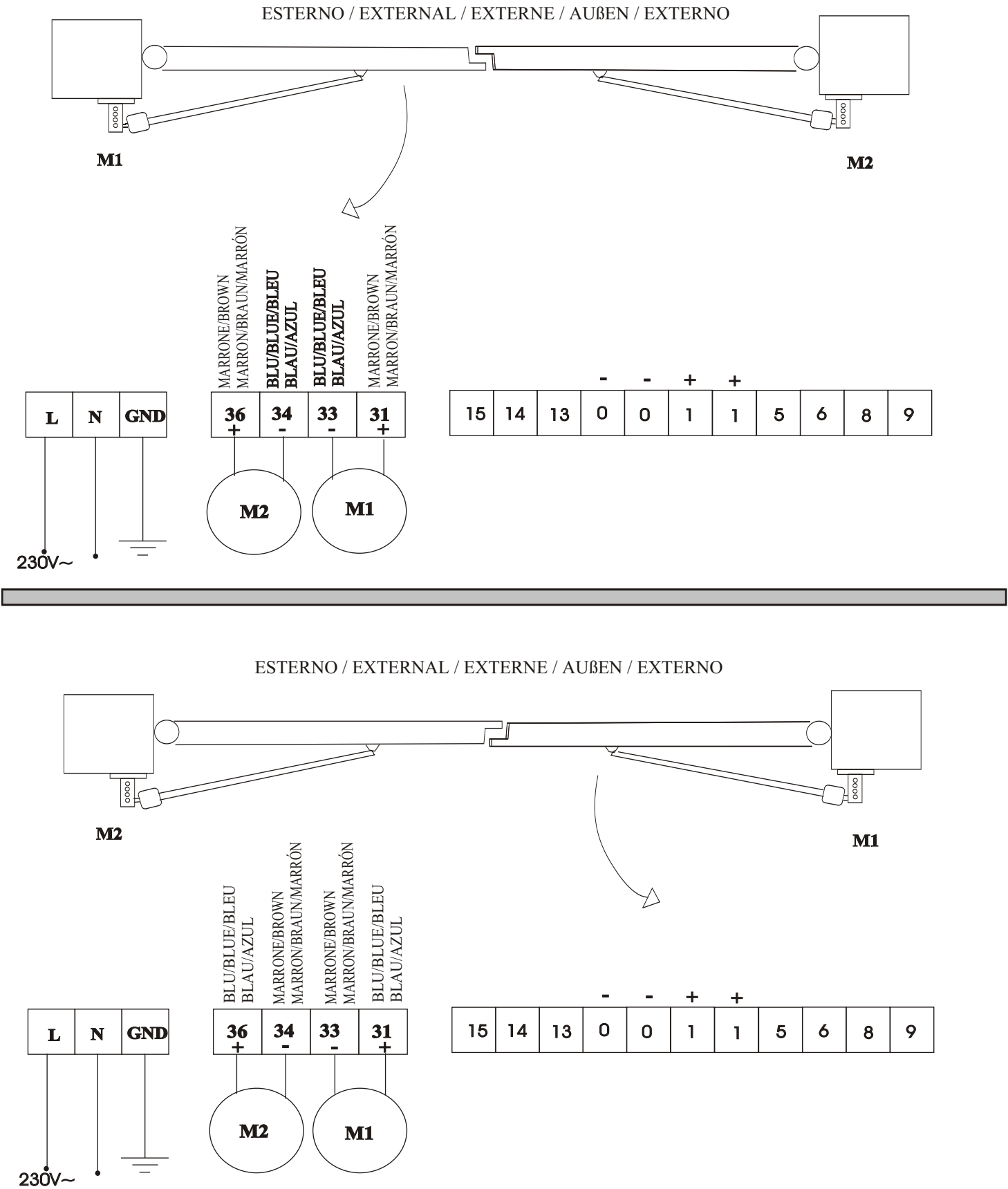
* Hinweis



Automatikbetrieb: Die Pausezeit nach Ansprechen einer Sicherheitseinrichtung beträgt die Hälfte der eingestellten Zeit.

Automatikbetrieb mit Pausezeit = 0 : Wird, während das Tor schließt, die Lichtschranke belegt, wird die Drehrichtung der Motore umgekehrt und das Tor öffnet. Sobald die Lichtschranke wieder frei ist, wird die Drehrichtung der Motoren wieder umgekehrt (Schließen).

SCHEMA DI COLLEGAMENTO PER SELEZIONE ANTA RITARDATA
MOTOR WIRING DIAGRAM TO SELECT THE DELAYED WING
SCHEMA DE BRANCHEMENT DES MOTEURS POUR VANTAIL À FERMETURE RETARDÉE
KABELANSCHLUßPLAN DER MOTOREN ZUR EINSTELLUNG DER TORFLÜGELVERZÖGERUNG
ESQUEMA DE CONEXIÓN DE LOS MOTORES PARA SELECCIONAR LA HOJA RETRASADA



Schemi di collegamento fotocellule Aprimatic
Wiring diagrams for photocells Aprimatic
Schemas de raccordement des photocellules Aprimatic
Verbindung zwischen Aprimatic lichtschranken
Esquema de conexion de las fotocelulas Aprimatic

